

Niniejszy regulamin („Regulamin”) określa zasady korzystania z Parku Linowego Holiday Inn w Józefowie (dalej również „Park Linowy” lub „Park”) przy Hotelu Holiday Inn w Józefowie przy ul. Telimeny 1, 05-420 Józefów, którego właścicielem jest „Aquila Park” Sp. z o.o. Park linowy składa się z trasy osiatkowanej oraz 5 tras zabezpieczonych przepinkowym systemem asekuracji. Trasa osiatkowana Piccolo ze względu na odmienny charakter asekuracji podlega osobnemu regulaminowi. Niniejszy Regulamin dotyczy tras zabezpieczonych systemem przepinkowym tj. tras: Bambino, Parole, Tyrolkowej, GrandeiEkstrema oraz tras Szkoleniowych.

1. Z Parku Linowego mogą korzystać osoby pełnoletnie oraz niepełnoletnie za pisemną zgodą rodzica/opiekuna. Dzieci w wieku do 14 lat mogą korzystać z Parku pod warunkiem znajdowania się pod ciągłym dozorem wzrokowym rodzica/opiekuna.
2. Trasy są przygotowane dla osób mierzących co najmniej: Trasa Bambino: 130 cm, trasa Parole 135 cm, trasa Tyrolkowa 135 cm, trasa Grande 140 cm, trasa Ekstrema 150 cm.
3. Korzystanie z Parku Linowego jest dozwolone wyłącznie po wcześniejszym zapoznaniu się z Regulaminem, uiszczeniu opłaty oraz przejściu szkolenia z zasad bezpieczeństwa obowiązujących w Parku Linowym. W przypadku rezygnacji z części trasy opłata nie jest zwracana.
4. Wejście na przeszkody w Parku Linowym może nastąpić tylko po wyrażeniu zgody przez instruktora Parku. Wejście do Parku Linowego następuje na własną odpowiedzialność. Osoby chcące korzystać z urządzeń Parku Linowego muszą podpisać oświadczenie otrzymane przy wejściu do Parku. Oświadczenie obejmuje zapoznanie się i akceptację niniejszego Regulaminu.
5. Osoby, które spożyły alkohol lub inne środki odurzające obowiązuje całkowity zakaz wstępu na teren Parku.
6. Przeciwwskazania zdrowotne: Z Parku Linowego nie powinny korzystać osoby, dla których wysiłek fizyczny i/lub przebywanie na wysokości może stanowić zagrożenie dla zdrowia. W szczególności, przeciwwskazaniem dla korzystania z Parku są: choroby serca, układu krążenia, osteoporoza, choroby stawów, choroby kości, padaczka, cukrzyca, problemy z koncentracją, problemy z błędnikiem (utrzymaniem równowagi), niepełnosprawność ruchowa, lęk wysokości, lęk przed owadami, osłabienie organizmu wynikające np. z infekcji. W przypadku braku pewności co do istnienia przeciwwskazań przed skorzystaniem z Parku należy bezwzględnie skontaktować się z lekarzem.
7. Park Linowy, jego Personel ani spółka Aquila Park Sp. z o.o. nie odpowiada za rzeczy pozostawione na terenie Parku.
8. Zasady bezpieczeństwa obowiązujące w Parku Linowym:

- a) Osoby chcące korzystać z Parku Linowego muszą otrzymać od instruktora sprzęt zabezpieczający przed upadkiem z wysokości.
 - b) Tylko instruktor jest upoważniony do zakładania sprzętu asekuracyjnego. Po założeniu przez instruktora sprzętu asekuracyjnego nie wolno przy nim nic zmieniać. W skład sprzętu wchodzi: uprząż, lonże asekuracyjne wraz z karabinkami, bloczek PETZL TRACK z karabinkiem i lonżą, kask.
 - c) Osoby noszące biżuterię lub okulary powinny je zabezpieczyć tak, aby nie stwarzały zagrożenia dla zdrowia lub życia. Długie włosy należy schować pod kaskiem, aby nie wkręciły się w bloczki lub inne elementy Parku.
 - d) Karabinki lonży asekuracyjnej należy wpinać zamkami w dwie przeciwne strony. Po każdym wpięciu karabinka należy sprawdzić czy zamek został poprawnie zamknięty i zakręcony.
 - e) Po dojściu do platformy należy przepiąć pojedynczo najpierw pierwszy, potem drugi karabinek do liny asekuracyjnej. Niedopuszczalne jest wypięcie obydwu karabinków.
 - f) Podczas przepinania się dozwolone jest dotykanie wyłącznie jednego karabinka.
 - g) Punkty wpięć w trasach oznaczone są kolorem czerwonym. Wpinając się do pętli wokół drzewa należy zwrócić uwagę na to, aby pierwszy karabinek wpięty był zamkiem na zewnątrz (od drzewa). Przed wejściem na kolejną przeszkodę należy ponownie sprawdzić poprawność wpięcia karabinków.
 - h) Jeśli na stalowej linie zamiast czerwonego oznaczenia jest kolor żółty oznacza to, że należy tam wpiąć także bloczek PETZL TRACK. Należy wtedy najpierw wpiąć bloczek w linię kontrolując czy lonża nie jest skręcona i czy karabinek od bloczka jest zamknięty. Dopiero potem należy kolejno przepiąć karabinki z lonży asekuracyjnej tak, aby na linie zjazdowej w pierwszej kolejności znajdował się bloczek zjazdowy.
 - i) Podczas zjazdu na bloczku należy trzymać się wyłącznie lonży bloczka - chwytanie stalowej liny grozi poważnym skaleczeniem. Po przejechaniu na drugą stronę należy zatrzymać się stopami na materacu około 50 cm nad platformą, chwycić dłonią linę okalającą drzewo tak, aby nie odjechać z powrotem i wstać.
 - j) Po przejechaniu na linie należy zachować następującą kolejność przepinania sprzętu asekuracyjnego: wypięcie jednego karabinka i wpięcie go do pętli oplecionej wokół drzewa, następnie wypięcie bloczka i wpięcie go do ucha u boku uprząży: jako ostatni wpięty jest karabinek będący jeszcze na stalowej linie zjazdowej i zostaje wpięty do liny asekuracyjnej kolejnej przeszkody.
 - k) Podczas przechodzenia przez Park Linowy należy zachowywać się spokojnie, nie skakać, nie huścić się na elementach do tego nie przeznaczonych, nie hałasować. Na pojedynczej przeszkodzie może znajdować się tylko 1 osoba, na podeście mogą znajdować się maksymalnie 2 osoby.
 - l) Podczas wizyty w Parku należy bezwzględnie wykonywać polecenia instruktorów.
9. Za nieprzestrzeganie Regulaminu grozi bezwzględne usunięcie z terenu Parku Linowego bez obowiązku zwrotu opłaty ze strony Parku.
10. Park Linowy, jego Personel, ani spółka Aquila Park Sp. z o.o. nie ponoszą odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania niniejszego Regulaminu przez użytkowników.
11. W sprawach nieuregulowanych w niniejszym Regulaminie zastosowanie znajdują przepisy powszechnie obowiązującego prawa.

THE HOLIDAY INN JÓZEFÓW ROPE PARK STATUTE



These regulations („Statute”) determine the rules of The Holiday Inn Rope Park („The Rope Park” or „Park”) located next to The Holiday Inn Hotel in Józefów, 1 Telimeny Street, (postal code:05-420), which is owned by „Aquila Park” limited liability company.

The Rope Park consists of one net –surrounded route and five other routes secured by the belaying safety system. The net –surrounded Piccolo route, due to its different assurance nature, is subject to another regulations. This particular Statute applies for the routes secured by the belaying safety system which are: Bambino, Parole, Tyrolean, Grande, Extrema and training routes.

1. The Rope Park can be used by adults and underage people with written consent of the parent or guardian. Children under the age of 14 can use the Park only if they are in the sight of a parent or guardian.
2. The routes are prepared for people measuring at least: Bambino: 130 cm, Parole: 135 cm, Tyrolean: 135 cm, Grande: 140 cm, Extrema: 150 cm.
3. The use of the Rope Park is only allowed after getting acquainted with the Statute, paying a fee and passing the training on safety rules applicable in the Park. In case of cancellation of a part of the route, the fee is not refunded.
4. Entrance to the obstacle is allowed only after the Park’s instructor agrees. Entrance to the Park is at your own risk. People who want to use the Rope Park equipment must sign a statement received at the entrance to the Park. The statement includes reading and acceptance of the Statute.
5. People after consumption of alcohol or other intoxicants are forbidden to enter the Park.
6. Health contraindications: The Rope Park should not be used by a person for whom physical effort or staying at heights may pose a health risk. Particular contraindications are: heart disease, cardiovascular disease, osteoporosis, joint disease, bone disease, epilepsy, diabetes, problems with concentrating, problems with otic capsule (balance problems), physical disability, acrophobia-fear of heights, entomophobia-fear of insects, weakness of the body caused for example by infection. If you are unsure about the existence of contraindications before using the Park, please contact your doctor.
7. The Rope Park, neither its staff nor Aquila Park Company are responsible for items left at the area of the Park.
8. Safety rules applicable in the Park:
 - a) People who want to use the Park must receive from the instructor the fall protection equipment.
 - b) Only the instructor is authorized to put on safety equipment. After putting on safety equipment by the instructor, you must not change anything. The equipment includes: a harness, a lanyard with carabiners, a PETZL TRACK pulley with carabiner and a lanyard, a helmet.
 - c) People wearing jewelry or glasses should secure them so that they do not pose a threat to health or life. Long hair should be hidden under the helmet so that they do not screw into the blocks or other elements of the Park.

- d) Assurance lanyard carabiners should be fastened with locks in two opposite directions. After each fastening of the carabiner, check whether the lock has been properly closed and twisted.
 - e) After reaching the platform, first pass the first second carabiner to the safety rope, then do the same with the second one. It is unacceptable to remove two carabiners at the same time.
 - f) It is allowed to touch only one carabiner when switching.
 - g) Connection points in routes are marked in red. When sticking to the loop around the tree, pay attention if the first carabiner is attached to the outside (from the tree). Before entering the next obstacle, check the correctness of attaching the carabiners again.
 - h) If on the steel line, in addition to the red mark, there is a yellow marking, also a PETZL TRACK pulley should be attached. You must first plug the pulley into the line and check if the lanyard is not twisted and that the pulley carabiner is closed. It is only then that the lanyard carabiners should be turned over one by one, so that the downhill pulley is the first on the downhill rope.
 - i) During the downhill ride on a pulley, keep to the assurance lanyard-gripping a steel rope may cause serious injury. After moving to the other side, stop with your feet on the mattress about 50 cm above the platform, hold the rope surrounding a tree so that you do not go back and get up.
 - j) After riding on a rope the following sequence of safety equipment should be observed: detaching the carabiner and attaching it to the loop around the tree, detaching the pulley and attaching to the loop at the side of the lanyard, detaching the second carabiner and attaching it to the assurance rope of the next obstacle.
 - k) While walking through the Rope Park you should stay calm. You shouldn't jump, swing on the elements not intended to, make noise. There can be one person per one obstacle. There can be maximum two people staying on one platform.
 - l) During the visit to the park it is imperative to follow instructors' instructions.
9. Failure to comply with the regulations may result in an absolute removal from the Park without the Park's obligation to refund the fee.
10. The Rope Park, neither its staff nor Aquila Park Company shall be liable for damages resulting from non-respect of this Statute.
11. In matters not covered by this Statute the provisions of generally applicable law shall apply.

REGULAMIN TRASY OSIATKOWANEJ

Niniejszy Regulamin określa zasady korzystania z Trasy Osiatkowanej zlokalizowanej przy Hotelu Holiday Inn w Józefowie przy ul. Telimeny 1, 05-420 Józefów, którego właścicielem jest Aquila Park Sp. z o.o.

- 1. Trasa Osiatkowana jest torem przeszkód. Dzieci przechodzące Trasę Osiatkowaną, muszą mieć obie ręce wolne, nie mogą mieć przy sobie żadnych ostrych, twardych, ani ciężkich przedmiotów.
- 2. Dzieci przechodzące Trasę Osiatkowaną muszą znajdować się pod ciągłym dozorem wzrokowym rodzica bądź opiekuna.
- 3. Z Trasy Osiatkowanej mogą korzystać dzieci od 3 do 12 roku życia, których masa ciała nie przekracza 70 kg.
- 4. Trasę Osiatkowaną należy pokonywać w jednym kierunku od wejścia po ścianie wspinaczkowej do zejścia w postaci zjazdu w hamaku. Odstępstwem od tej reguły jest sytuacja awaryjna np. gdy dziecko nie radzi sobie z pokonaniem przeszkód, wtedy należy wezwać instruktora i postępować zgodnie z wydanymi przez niego instrukcjami.
- 5. Dzieci przechodzące trasę osiatkowaną nie mogą piąć się w górę po barierkach siatkach i innych elementach konstrukcyjnych Trasy Osiatkowanej, gdyż grozi to upadkiem z wysokości, powinny one poruszać się na poziomie platform i pomostów.
- 6. Przechodząc przez trasę dzieci nie powinny mieć żadnych pokarmów, gum do żucia, napojów ani innych przedmiotów które można włożyć do ust, grożących zadławieniem.
- 7. Korzystanie z Trasy Osiatkowanej jest dozwolone wyłącznie po wcześniejszym zapoznaniu się z niniejszym Regulaminem oraz uiszczeniu opłaty.
- 8. Wejście na przeszkody Trasy Osiatkowanej może nastąpić tylko po wyrażeniu zgody przez instruktora Parku.
- 9. Odpowiedzialność za dzieci przechodzące przez Trasę Osiatkowaną ponoszą ich rodzice lub opiekunowie.
- 10. Osoby, które spożyły alkohol lub inne środki odurzające nie mogą sprawować opieki nad dziećmi przechodzącymi Trasę Osiatkowaną.
- 11. Niebieska siatka otaczająca przeszkody, jest zabezpieczeniem przed upadkiem, nie należy po niej chodzić, ani wspinać się na nią.
- 12. Przed zjazdem na Hamaku kończącym trasę należy przyciągnąć Hamak specjalną linką, usiąść na siedzeniu, upewnić się, że droga przejazdu jest wolna a linka leży na podeście i o nikogo/o nic nie zahacza.
- 13. Przeciwwskazania zdrowotne: Z Trasy Osiatkowanej nie powinny korzystać osoby, dla których wysiłek fizyczny i/lub przebywanie na wysokości może stanowić zagrożenie dla zdrowia. W szczególności, przeciwwskazaniem dla korzystania z Trasy Osiatkowanej są: choroby serca, układu krążenia, padaczka, cukrzyca, problemy z koncentracją, problemy z błędnikiem (utrzymaniem równowagi), niepełnosprawność ruchowa, klaustrofobia, lęk przed owadami, osłabienie organizmu wynikające np. z infekcji. W przypadku braku pewności co



do istnienia przeciwwskazań przed skorzystaniem Trasy Osiatkowanej należy bezwzględnie skontaktować się z lekarzem.

14. Ostatnie wejście na trasę może nastąpić najpóźniej na 60 min. przed zmrokiem.

15. Zasady bezpieczeństwa obowiązujące na Trasie Osiatkowanej:

a) Osoby noszące biżuterię lub okulary powinny je zabezpieczyć tak, aby nie stwarzały zagrożenia dla zdrowia lub życia.

b) Długie włosy należy spiąć ciasno w koczek bądź schować pod czapkę tak, aby o nic się nie zaczepiły w trakcie przejścia.

c) Podczas przechodzenia przez Trasę Osiatkowaną należy zachowywać się spokojnie, nie skakać, nie huśtać się na elementach do tego nie przeznaczonych, nie hałasować. Na pojedynczej przeszkodzie może znajdować się tylko 1 osoba, na podeście mogą znajdować się maksymalnie 2 osoby.

d) Podczas wizyty w Parku należy bezwzględnie wykonywać polecenia instruktorów.

16. Za nieprzestrzeganie Regulaminu grozi bezwzględne usunięcie z Trasy Osiatkowanej bez obowiązku zwrotu opłaty ze strony Właściciela.

17. Park Linowy, jego Personel, ani spółka Aquila Park Sp. z o.o. nie ponoszą odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania niniejszego Regulaminu przez użytkowników.

18. W sprawach nieuregulowanych w niniejszym Regulaminie zastosowanie znajdują przepisy powszechnie obowiązującego prawa.

NET –SURROUNDED ROUTE STATUTE

1. This route is an obstacle course. Children passing through the route must have both hands free. Children must not carry any sharp, hard or heavy objects with them.

2. Children passing through the route must be in the sight of a parent or guardian.

3. Children from 3 to 12 years of age, whose weight does not exceed 70 kg, can use the route.

4. Net –surrounded route must be followed in one direction, from the entrance on the climbing wall to the end in the form of a ride in a hammock. Exceptions to the rule are emergency situations or example when a child can not overcome obstacles. Then you should call the instructor and follow the instructions.

5. Children passing through the route can not climb up the railings, nets and other elements because they risk falling from a height. Children should only move at the level of platforms and bridges.

6. Children passing through the route should not have any food, chewing gum, drinks or other items that can be put into the mouth because it can cause choking.

7. The use of the net –surrounded route is only allowed after getting acquainted with the Statute and paying a fee.

8. Entrance to the obstacle is allowed only after the Park's instructor agrees.

9. Responsibility for children passing through the route is borne by parents or guardians.

10. People after drinking alcohol or using other intoxicants can not look after their children passing through the route.

11. A blue net surrounding the obstacles is a fall protection. You should not walk on it or climb on it.

12. Before the ride on the hammock, the hammock should be pulled with a special rope. Sit on the seat, make sure that the road is clear, and the cable is on the platform touching anything or anybody.

13. Health contraindications: The net-surrounded route should not be used by a person for whom physical effort or staying at heights may pose a health risk. Particular contraindications are: heart disease, cardiovascular disease, epilepsy, diabetes, problems with concentrating, problems with otic capsule (balance problems), physical disability, claustrophobia, entomophobia-fear of insects, weakness of the body caused for example by infection. If you are unsure about the existence of contraindications before using the route, please contact your doctor.

14. The last entrance to the route can take place no later than 60 minutes before dusk.

15. Safety rules applicable on the route:

a) People wearing jewelry or glasses should secure them so that they do not pose a threat to health or life.

b) Long hair should be fastened in a bob or hidden under the cap so that nothing gets caught in the passage.



c) While walking through the route you should stay calm.

You shouldn't jump, swing on the elements not intended to, make noise. There can be one person per one obstacle. There can be maximum two people staying on one platform.

d) During the visit to the park it is imperative to follow instructors' instructions.

16. Failure to comply with the regulations may result in an absolute removal from the net-surrounded route without the Park's obligation to refund the fee.

17. The Rope Park, neither its staff nor Aquila Park Company shall be liable for damages resulting from non-respect of this Statute.

18. In matters not covered by this Statute the provisions of generally applicable law shall apply.

fitness@holiday.aquila.pl

22 77 83 000